

	ΠΕΜΠΤΗ 9 / 9	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 10 / 9	ΣΑΒΒΑΤΟ 11 / 9	ΚΥΡΙΑΚΗ 12 / 9	ΔΕΥΤΕΡΑ 13 / 9	ΤΡΙΤΗ 14 / 9	ΤΕΤΑΡΤΗ 15 / 9	ΠΕΜΠΤΗ 16 / 9	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 17 / 9	ΣΑΒΒΑΤΟ 18 / 9		
	About: εκθέσεις exhibitions	20:30 εγκαίνια έκθεσης Εδώ, Τώρα ; και MIRfestival HERE? NOW? exhibition & MIR festival opening.	17:00-21:00 έκθεση Εδώ, Τώρα ; / exhibition HERE? NOW?	17:00-21:00 έκθεση Εδώ, Τώρα ; / exhibition HERE? NOW?							είσοδος ελεύθερη entrance free	
		22:00 live: Αντώνης Π. & Ανδριάνα ΤοοΤ / Andonis P. & Andriana ToοT										
	exile room		19:00-21:00 προβολές / screenings	19:00-21:00 προβολές / screenings	19:00-21:00 προβολές / screenings	19:00-21:00 Αφιέρωμα στον Θανάση Ρεντζή / A tribute to Thanassis Rentzis	19:00-21:00 προβολές / screenings	19:00-21:00 προβολές / screenings	19:00-21:00 Αφιέρωμα στον Θανάση Ρεντζή / A tribute to Thanassis Rentzis	19:00-21:00 προβολές / screenings	είσοδος ελεύθερη entrance free	
	Qbox gallery εκθέσεις exhibitions			18:00-21:00 εγκαίνια έκθεσης: Αφιέρωμα στον Δημήτρη Αλθθεινό / A tribute to Dimitris Alithinos Αναφορά στον Μαντένια / Hommage à Mantegna	18:00-21:00 Αφιέρωμα στον Δημήτρη Αλθθεινό / A tribute to Dimitris Alithinos Αναφορά στον Μαντένια / Hommage à Mantegna					19:00-22:00 εγκαίνια έκθεσης / exhibition opening ZimmerFrei Διάρκεια / Duration 18.09-25.09, 15:00-20:00. εκτός Κυ.-Δε. / Su.-Mo. excluded	είσοδος ελεύθερη entrance free	
	Qbox gallery περφόρμανς performance							20:00 & 21:00 Χριστίνα Βασιλείου / Christina Vassiliou now+here=nowhere	20:00 & 21:00 Χριστίνα Βασιλείου / Christina Vassiliou now+here=nowhere		12 € / 10 € φοιτητικό	
	art.act.area περφόρμανς performance			20:00 & 21:00 Ane Lan Dream Chamber	20:00 & 21:00 Ane Lan Dream Chamber						12 € / 10 € φοιτητικό	
	Θέατρο Χώρα Chora Theatre περφόρμανς performance	21:30 Vincent Dupont Hauts Cris (miniatures)	21:30 Vincent Dupont Hauts Cris (miniatures)								20 € / 15 € φοιτητικό	
	About: περφόρμανς και περφόρμανς ήχου performance & sound performance		23:00 Biomass		21:30 Matthias Fritsch, CotiK, NattyX & ACTE VIDE, Αγνή Παπαδέλη / Agni Papadeli, Λάμπρος Πηγουύνης / Lambros Pigounis 3 video performances	21:30 Matthias Fritsch, CotiK, NattyX & ACTE VIDE, Αγνή Παπαδέλη / Agni Papadeli, Λάμπρος Πηγουύνης / Lambros Pigounis 3 video performances	21:30 Anushiye Yarnell Bear	21:30 Anushiye Yarnell Bear	21:30 Κώστας Τσιούκας / Kostas Tsioukas Λευκό πάτωμα πάνω από το έδαφος / White floor over the ground	21:30 Κώστας Τσιούκας / Kostas Tsioukas Λευκό πάτωμα πάνω από το έδαφος / White floor over the ground	21:30 Κώστας Τσιούκας / Kostas Tsioukas Λευκό πάτωμα πάνω από το έδαφος / White floor over the ground	12 € / 10 € φοιτητικό
									22:30 Sébastien Roux live «αποκλειστικός ακουστικός διαδικασίας» / Séance d’écoute	22:30 Sébastien Roux προβολή ταινίας του Kurt D’ Haeseleer με live ήχο ciné-concert on a film by Kurt d’Haeseleer		

Εδώ/Τώρα here/now	12:00-19:00 Μάκης Κυριακόπουλος/ Makis Kyriakopoulos Π.Δ.Π (Παροχές Διάδρασης Πάρκων)/ (I.P.P) Interactive Park Provider – Πάρκο οδού Μιχαλακοπούλου, μεταξύ Ηριδανού & Αιγινίτου/ Park at Mihalakopoulou st., between Iridanou st. & Eginitou st.								13:00-17:00 Δημήτρης Αλθθεινός/ Dimitris Alithinos ΣΥΜΒΑΝΤΑ 2010 / HAPPENINGS 2010 – 6 σημεία στην πόλη/ 6 sites in the city <p>20.00 Repulsive Society Presbyacusic 2 2 20.000 Hz – Άγαθμα Βενιζέλου, Β. Σοφίας / Venizelos statue park, Vassilissis Sofias Av.</p>	14:00-19:00 Υέλ: Μαριέλα Νέστορα / Yélp: Mariela Nestora everybodies – Πλατεία Εξαρχείων/ Exarchia sq.	είσοδος ελεύθερη entrance free
-------------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------------------------------

<i>PERFORMANCES</i>																							
VINCENT DUPONT (FR) Hauts Cris (miniature) Performance 60’ Σ’ ένα τοπίο που παίζει με την κλίμακα του χώρου, με υλικό τη διάδραση κίνησης, ήχου και τεχνολογίας, ο Vincent Dupont απελευθερώνει την κρουηή από τα βάθη του ασυνειδήτου: ταξίδι σε ένα έργο τέχνης αιγιματικό όσο και οι μεσαιωνικές μινιατούρες, όσο και οι ταινίες του David Lynch. Το ζωντανό θέαμα του αρίου, σήμερα. In a lanscape playing with the scale of the space, using the interaction of movement, voice and technology, Vincent Dupont sets the cry free from the depths of the unconscious: a voyage to an enigmatic work of art reminding of a medieval picture, or a film by David Lynch. Performance of tomorrow, seen today. <p><i>Με την υποστήριξη του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών και της CulturesFrances. With the support of the French Institute in Athens and CulturesFrance</i></p>	ANE LAN (NO) Dream Chamber Performance 40’ «Σε ποιον θα αποκαλύψεις τον αθηνινό ειατό σου;» ρωτά ο/η Φρόνυτ στο Dream Chamber, μια πολυμερική περφόρμανς που αποκαλύπτει πόσο παράξενα και σκοτεινά είναι τα όνειρα, αλλά και πόσα μας λένε για τον μινιοκρατούμενο κόσμο που έχουμε κατασκευάσει γύρω μας. Ο Ane Lan με χιούμορ και εκκεντρικότητα κατασκευάζει περφόρμανς-πορτραίτα απλώς ανθρώπων, διομορφωτών μιας πλειυράς τns Ιστωρίας που πάντα μας διαφεύγει. "To whom will you reveal your true self?" Freud asks the woman on his couch in this multimedia performance exposing how strange and dark dreams are, but also how much they reveal about the mediated world we have created for ourselves. Humorous and eccentric performance artist Ane Lan creates living portraits of common people, agents of a side of History always forgotten. <p><i>Με την υποστήριξη του Υπουργείου Εξωτερικών της Νορβηγίας, της Πρεαβείας της Νορβηγίας στην Αθίνα και του Νορβηγικού Ινστιτούτου. With the support of the Ministry of Foreign Affairs of Norway, the Norwegian Embassy in Athens and the Norwegian Institute.</i></p>	ANUSHIYE YARNELL (UK) BEAR Performance 45’ Σαν «αδέσποτο ανθρωπόζωο», η ανερχόμενη βρετανίδα περφόρμερ Anushiye Yarnell φορά τον εαυτό της																					
		MATTHIAS FRITSCH (DE) & FRIENDS (GR): CotiK, NattyX & ACTE VIDE, Αγνή Παπαδέλη Ρωσέ-του / Agni Papadeli Rossetou, Λάμπρος Πηγουύνης / Lambros Pigounis Dance Piece No.2 Landscape No.3 Riot 3 audiovisual performances 30’ + 15’ + 4’ Στις τρεις νέες οπτικοακουστικές περφόρμανς του βιντεο-καλλιτέχνη Matthias Fritsch η εικόνα αναζήμα τη συνοδεία της κίνησης και του ήχου για να μεταμορφωθεί σε κάτι νέο μέσα από μια διαδικασία συν-δημιουργίας. Σιωπηλές, θεματικές εικόνες, χορός, ζωντανή μουσική και τεχνολογίες διάδρασης αναμειγνύονται μέσα σε μια ποιητική ατμόσφαιρα ακροβατώντας ανάμεσα στο σινεμά και τν περφόρμανς. In the three new performances initiated by video artist Matthias Fritsch, image awaits to be accompanied by movement and sound to change and become anew as a result of a collaborative transformation process. Silent spectacular images, dance, live music and interactive technology blend in a poetic atmosphere between cinema and live event. <p><i>Με την υποστήριξη της Πρεαβείας της Γερμανίας στην Αθίνα. With the support of the German Embassy in Athens.</i></p>	ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ / CHRISTINA VASSILIOU (GR) Now+here= nowhere performance-video-installation 40’ Εμμένοντας στο όνειρα και στη διερεύνηση του φωτοαστικού, η Χριστίνα Βασιλείου αναποδογυρίζει αποκαλυπτικά την πρόταση του MIRfestival προς τους καλλιτέχνες για έργα με το θέμα ΕΔΩ/ΤΩΡΑ και προτείνει μια παράσταση-εγκατάσταση στην οποία το εδώ/τώρα γίνεται απλοΰ, ποητικό, μια ονειρική πραγματικότητα που μας αζειει να ζούμε. Βίντεο της Edy	FERGUSON. Exploring dreams and the realm of the imaginary, Christina Vassiliou turns upside down MIRfestival’s proposal to artists to work on the subject HERE/NOW, proposing a performance-installation in which here/now becomes a desirable elsewhere, a dreamlike reality we deserve to live in. Video by Edy Ferguson.	ΚΩΣΤΑΣ ΤΣΙΟΥΚΑΣ / KOSTAS TSIΟΥKAS (GR) White floor over the ground Performance 45’ Αναρπεντικός και με όψηη για το σύγχρονο θέαμα, ο Κώστας Τσιούκας θα παρουσιάσει το νέο του σόλο με θέμα τη μνήμη, τn ιστορία, τη δεκαετία του ‘80 και τnν νοσταλγία γι’ αυτή τn ανέμεητη περίοδο και για τη χαρά του χορού-δισακδέσματος. Subversive and with a personal view about contemporary performance, Kostas Tsioukas will present his new solo on memory, history, the 1980s and nostalgia about a careless era and the joy of popular dancing.	SEBASTIEN ROUX (FR) «σινε-κονσέρτα» πάνω σε μια ταινία του Kurt d’Haeseleer (BE) <p><i>Με την υποστήριξη του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών. With the support of the French Institute in Athens</i></p>	REPULSIVE SOCIETY (FR) Presbyacusic2220.000Hz Οι Repulsive Society μεταφράζουν σε τέχνη και φιλοσοφία τn αισθητική των συστημάτων ασφαλείας. Εδώ μετατρέπουν και πύλη σε ήχο συχνότητες που εκκείμενται από τέτοια συστήματα. Repulive Society is a collective translating the security aesthetics and philosophy into the art field. This is a sound performance using the security sonic frequencies panel and turning them into sound.	ΕΔΩ/ΤΩΡΑ HERE/NOW Αν και το φεστιβάλ δεν είναι θεματικό, ειδικά για τnν έκδοση του 2010 προτάθηκε στους καλλιτέχνες να δημιουργήσουν με στόχο μια σειρά δράσεων σε δημόσιους χώρους της Αθίνας υπό τον τίτλο ΕΔΩ/ΤΩΡΑ (HERE/NOW). Although the festival is not thematic, especially for the 2010 edition it was proposed to the artists to submit works for a series of interventions in the public space of Athens under the title HERE/NOW.	ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΑΛΘΘΕΙΝΟΣ / DIMITRIS ALITHINOS (GR) Συμβάντα 2010/ Happenings 2010 Παιδί της πρωτοπορίας της σύγχρονης ελληνικής τέχνης, ο Αλθθεινός στήνει για μια ακόμα φορά έναν καθρέφτη στην ακληρή πλειυρά της πόλης και των κατοίκων της μέσα από μια μεταφορά. Dimitris Alithinos, an avant-garde artist of the contemporary Greek art scene, proposes through his new work a mirror in front of the cruel facet of the city.	YÉLP - ΜΑΡΙΕΛΑ ΝΕΣΤΟΡΑ / MARIELA NESTORA (GR) everybodies Συνύπαρξη, παρατήρηση, ασυνεννοησία, διασκέδαση: μια χορογραφία με πνοχορηγημένες οδηγίες για τους περαστικούς παθίτες. Co-existence, observation, misunderstanding, fun: a choreography for passing by citizens, based on pre-recorded directions.	ΜΑΚΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ / MAKIS KYRIAKOΠΟΥΛΟΣ (GR) Interactive Park Provider Μια διοδραστική εγκατάσταση που θα σε ταξίδευσει στην καταπράσινη και γεμάτη πάρκα Αθίνα που ανεيرهύτεσε ή, διαφορητικό, στα πάρκα που ανεيرهύεστε χωρίς τnν Αθίνα... An interactive installation leading Athenians to the green and full of parks Athens they dream of, or to the parks they dream of, without Athens!	REPULSIVE SOCIETY (FR) Η ηχητική περφόρμανς Presbyacusic 2 2 20.000 Hz σ’ ένα πάρκο. Sound performance Presbyacusic 2 2 20.000 Hz in a park.											

ΠΡΟΒΟΛΕΣ / SCREENINGS					
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ/ FRIDAY 10.09 & ΣΑΒΒΑΤΟ/ SATURDAY 18.09					
ραντάρ εικόνων MIR 2010 / MIR 2010 image radar					
Del amor	2010	10	Goyo Anchou (AR)		
Stone Money	2008	5	ZimmerFrei (IT)		
My finger was picked by a rose thorn	2009	5	Valentina Besegher Scotti (IT/DE)		
Could you tell the story of your fridge?	2009	9	Manuel Abramovich (AR)		
Activate With Water	2009	9	Kathleen Hahn (US)		
The man who lives with a turtle	2010	12	Frederik Jan Depickere (BE)		
άνθρωπος/ human					
stand in	2009	5	Becky Edmunds (UK)		
Centipede sun	2010	10	Mihai Grecu (FR)		
Human	2009	25	Thomas Østbye (NO)		
What comes down must go up	2009	11	Florent Hamon/ Boris Gibé (FR)		
Plastic and glass	2009	9	Tessa Joosse (FR)		
άντρες με τα όλα τους/! super males!					
Clint Eastwood	2010	5	Γιώργος Βαβιλουσσάκης / George Vaviloussakis (GR)		
Think Outside	2010		David Williams/ Renate Knollmann (DE)		

ΣΑΒΒΑΤΟ/ SATURDAY 11.09 & ΤΡΙΤΗ/ TUESDAY 14.09					
Πολιτικά παιχνίδια/ Political games					
Scènes de chasse / Hunting	2010	11	Clément Cogitore (FR/BE)		
Scenes					
Burning Cities	2010	5	Clément Cogitore (FR/LU)		
Journey from Pinsk	2009	9	Magda Matwiejew (AU)		
C’est un bruit qui est là, qui permet de respirer on dirait...	2009	6	Aurélie Garon (FR)		
Bumelant	2009	8	Anna Bajjou (PL)		
A German grandchild’s funeral	2007	11	Silke Mansholt (UK)		
Σώμα και φύση/ body and nature					
North Horizon	2010	22	Thomas Freundlich (FI)		
still burnt	2010	8	Georges Salameh & Μαριέλα Νέστορα / Mariela Nestora (GR)		
Skin & Land: a Place of Encounter	2010	5	Susanna Recchia (UK)		
Sail your red ship (lament for Polychronis)	2010	10	Μαρία Σχινά / Maria Schina (GR)		
Χρόνος/ Time	2010	9	Κατερίνα Λιάνα / Katerina Liana (GR)		
165	2010	3	Παναγιώτςς Τομαράς / Panayiotis Tomaras (GR)		

ΚΥΡΙΑΚΗ / SUNDAY 12.09 & ΤΕΤΑΡΤΗ / WEDNESDAY 15.09					
Χρόμα / Colour					
Unbecoming	2010	3	Jacki Storey (UK)		
drop a drone	2010	8	Έρn Σκυργιάδνην / Eri Skyrzianni (GR)		
Σωλήνες / Pipes	2010	2	Ανδρέας Αντωνόπουλος / Andreas Andonopoulos (GR)		
target	2010	1	Έρn Σκυργιάδνην / Eri Skyrzianni (GR)		
Δομές/ Structures					
Inner Klang	2010	10	Imeh42 (IT)		
Binary Form	2009	2	Chirstinn Whyte / Jake Messenger (UK)		
The snail on the slope	2009	8	Vladimir Todorovic (SG)		
Carbon Dating Angels	2009	12	Robin Kiteley & Samuel Stocks (UK)		
Ρευστές δομές/ Liquid structures	2009	14	Παντελής Παντελόπουλος / Pantelis Pantelopoulos (GR)		
Run	2008	4	Diana Lebensohn (AR)		
Κίνηση/ Movement					
Fugue state	2009	16	Cynthia Domenico (BR)		
Contrapontos	2008	14	Drica Rocha (BR)		
Naufrage	2008	6	Clorinde Durand (FR)		

ΔΕΥΤΕΡΑ / MONDAY 13.09 & ΠΕΜΠΤΗ / THURSDAY 16.09					
Αφιέρωμα στον Θανάση Ρεντζή / A tribute to Thanassis Rentzis					
Corpus	1979	80			
Fiction	1976	43			
ΣΑΒΒΑΤΟ / SATURDAY 18.09					
Best of MIRfestival 2010!					

